



## Ficha de Dados de Segurança

página: 1/7

Ficha de dados de segurança segundo regulamento N° 1907/2006/CE  
Data / actualizada em: 09.09.2011  
Produto: **Sintética Racing Coolant**

Versão: 1.0

### 1. Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

#### Sintética Racing Coolant

Uso: Refrigerante para a indústria automóvel e outros.

Fornecedor:

Sintética, Lda.  
Apartado 126, 3884-909 Ovar  
Portugal

Contacto:

Telefone: (351) 256 588 188  
Fax: (351) 256 582 055  
Email: info@sintetica.pt

Número nacional de emergência **112**  
Centro de informação anti-veneno (INEM) **808 250 143**

### 2. Identificação dos perigos

Nenhum risco especial conhecido.

### 3. Composição/Informação sobre os componentes

Caracterização química

Solução aquosa de etilenoglicol e inibidores.

Componentes perigosos

Etilenoglicol

Conteúdo (W/W):  $\geq 2,5\%$  -  $\leq 3,5\%$   
Número-CAS: 107-21-1  
Número CE: 203-473-3  
Número de índice: 603-027-00-1  
Símbolo (s) de perigo: Xn  
Frases R: 22

2-etilhexanoato de potássio

Conteúdo (W/W):  $\geq 1,0\%$  -  $\leq 1,5\%$   
Número-CAS: 3164-85-0  
Número CE: 221-625-7  
Símbolo (s) de perigo: Xn  
Frases R: 63



Caso se mencionem substâncias perigosas, no capítulo 16 encontram-se os termos dos símbolos de perigosidade e as frases R.

---

#### **4. Primeiros socorros**

Após inalação:

Em caso de indisposição após a inalação de vapor/aerossol: Ar fresco, assistência médica.

Após contacto com a pele:

Lavar meticulosamente com água e sabão.

Após contacto com os olhos:

Lavar bem os olhos, com as pálpebras abertas, durante 15 minutos sob água corrente.

Após ingestão:

Passar imediatamente a boca por água e posteriormente beber abundantemente água, assistência médica.

Indicações para o médico:

Tratamento: Tratamento sintomático (descontaminação, funções vitais), nenhum antídoto específico conhecido.

---

#### **5. Medidas de combate a incêndios**

Meios de extinção apropriados:

água, produto extintor em pó, espuma, dióxido de carbono

Perigos especiais:

Vapores nocivos para a saúde

Formação de fumo/nevoeiro. As substâncias/grupos de substâncias mencionadas podem ser libertadas em caso de incêndio.

Equipamento especial de protecção:

Usar um aparelho de respiração autónomo.

Indicações adicionais:

O perigo depende dos produtos em combustão e das condições do incêndio. A água de extinção contaminada deve ser eliminada segundo a legislação local oficial.

---

#### **6. Medidas em caso de libertação accidental**

Medidas de protecção relativas a pessoas:

Utilizar roupa de protecção individual.

Medidas de protecção do meio ambiente:



Conter Água/Água de Incêndio contaminadas. Não permitir que atinja águas superficiais/águas subterrâneas/canalização.

Processo para a limpeza/recolha:

Para grandes quantidades: Bombear produto.

Resíduos: Recolher com material líquido ligante adequado. Dispor o material recolhido de acordo com as normas.

---

## 7. Manuseamento e Armazenamento

### Manuseamento

Em caso de utilização apropriada não são necessárias medidas especiais.

Protecção contra incêndio e explosão:

Evitar acumulação de cargas electrostáticas.

### Armazenamento

Indicações adicionais referentes às condições de armazenagem: Manter o recipiente bem fechado.

Guardar em lugar fresco. O armazenamento em recipientes galvanizados não é aconselhável.

---

## 8. Limites de exposição e equipamentos de protecção pessoal

### Componentes com valores limite a controlar no local de trabalho

107-21-1: etilenoglicol

Valor (TWA) 52 mg/m<sup>3</sup> ; 20 ppm (VLE (UE))

valor STEL 104 mg/m<sup>3</sup> ; 40 ppm (VLE (UE))

Efeito sobre a pele (VLE (UE))

A substância pode ser absorvida pela pele.

Valor (TWA) 52 mg/m<sup>3</sup> ; 20 ppm (OEL (PT))

valor STEL 104 mg/m<sup>3</sup> ; 40 ppm (OEL (PT))

Efeito sobre a pele (OEL (PT))

A substância pode ser absorvida pela pele.

### Equipamento de protecção pessoal

Protecção das vias respiratórias:

Protecção adequada para as vias respiratórias e concentrações elevadas ou actuação prolongada:

Aparelho de filtro de gás EN 141 Tipo A (gases/vapores orgânicos (ponto de ebulição >65 °C)).

Protecção das mãos:

luvas resistentes a químicos (EN 374)



Ficha de dados de segurança segundo regulamento N° 1907/2006/CE

Data / actualizada em: 09.09.2011

Versão: 1.0

Produto: **Sintética Racing Coolant**

Materiais adequados em caso de contacto por curto período de tempo e/ou salpicos (recomenda-se: pelo menos índice de protecção 2, correspondente a > 30 minutos de tempo de permeação segundo EN 374).

borracha de butilo

Indicação adicional: Os dados baseiam-se em ensaios próprios, indicações literárias e informações de fabricantes de luvas de protecção ou são derivadas por analogia com substâncias semelhantes.

É de notar que a duração de uso diário de uma luva de protecção a produtos químicos na prática, devido aos muitos factores de influência (p.ex. temperatura) pode ser substancialmente inferior ao tempo de permeação determinado segundo EN 374.

Devido a grande variedade de tipos devem-se considerar as indicações de utilização dos produtores.

Protecção dos olhos:

óculos de protecção com anteparas laterais (óculos com armação) (EN 166)

Protecção do corpo:

Escolher protecção corporal conforme a actividade e possível exposição, p. ex. bata, botas de protecção, fato protector contra químicos. (segundo DIN-EN 465)

Medidas gerais de protecção e higiene:

Manusear de acordo com as normas de segurança para produtos químicos. Em complemento às indicações sobre o equipamento de protecção pessoal é necessário usar vestuário de trabalho fechado.

---

## 9. Propriedades físicas e químicas

Forma:	líquido	
Odor:	específico do produto	
Valor pH:	8,7 (20 °C)	(ASTM D1287)
Temperatura de congelação:	-1.5 °C	(DIN/ISO 3016)
Temperatura de ebulição:	> 100 °C	(ASTM D1120)
Ponto de inflamação:	> 120 °C	(DIN/ISO 2592)
Temperatura de ignição:	> 100 °C	(DIN 51794)



---

Ficha de dados de segurança segundo regulamento N° 1907/2006/CE

Data / actualizada em: 09.09.2011

Versão: 1.0

Produto: **Sintética Racing Coolant**

---

Pressão de vapor:	18 mbar (20 °C)	
	95 mbar (50 °C)	
Densidade:	1,009 g/cm <sup>3</sup> (20 °C)	
Solubilidade em água:	solúvel	
Viscosidade, cinemático:	10 mm <sup>2</sup> /s (20 °C)	(DIN 51562)

---

## 10. Estabilidade e reactividade

Reacções perigosas:

Não existem reacções perigosas quando armazenado e manuseado conforme prescrito.

Produtos de decomposição perigosos:

Nenhum produto de decomposição perigoso se forem respeitadas as normas de armazenamento e manuseamento

---

## 11. Informação toxicológica

LD50/oral/ratazana: > 2.000 mg/kg

Irritação primária da pele/coelho: não irritante (OCDE, Guideline 404)

Irritação primária das mucosas/coelho: não irritante (OCDE, Guideline 405)

Indicações adicionais:

*Indicações para: 1,2-Ethanediol*

*Conhecimentos em pessoas:*

*dose letal média: 1,2 - 1,5 g/kg , oral, Adultos*

*transtornos dos sentidos, lesões nos rins, Lesões do sistema nervoso central:*

*Os sintomas/diagnósticos/estados indicados podem ocorrer devido à acção de pequenas doses.*

-----  
Indicações adicionais:

Não é de temer um risco de toxicidade na reprodução, caso o valor MAK seja respeitado. A afirmação é derivada das propriedades dos componentes individuais.

---



## 12. Informação ecológica

### Ecotoxicidade

Toxicidade em peixes:

Leuciscus idus/LC50 (96 h): > 100 mg/l

Microorganismos/efeito sobre lodo activo:

Pseudomonas putid/EC10: > 100 mg/l

Em caso de introdução correcta de pequenas concentrações, não são de esperar alterações na função do lodo activo de uma unidade de purificação biologicamente adaptada.

### Persistência e degradabilidade

#### Indicações para a eliminação

método de ensaio: OCDE 302B; ISO 9888; 88/302/CEE, Anexo C

método de análise: redução do carbono orgânico total (DOC)

grau de eliminação: > 70 %

Avaliação: Facilmente eliminável da água.

### Outros efeitos adversos

Halogénio adsorvível ligado organicamente (AOX):

O produto não contém nenhum composto de halogéneo orgânico ligado na sua estrutura.

### Indicações adicionais

Outras indicações ecotoxicológicas:

O produto não deve atingir águas superficiais sem ter sido previamente tratado.

---

## 13. Considerações relativas à eliminação

De acordo com a legislação local, deve por exp. ser depositado numa lixeira ou numa unidade de incineração apropriada.

Embalagem contaminada: :

Embalagens não contaminadas podem ser reutilizadas.

Embalagens que não laváveis, devem ser eliminadas como a substância.

---

## 14. Informação relativa ao transporte

Mercadoria não perigosa segundo os regulamentos de transporte (ADR RID ADNR MDG/GGVSee OACI/IATA )

---



Ficha de dados de segurança segundo regulamento N° 1907/2006/CE  
Data / actualizada em: 09.09.2011  
Produto: **Sintética Racing Coolant**

## 15. Informação sobre regulamentação

### Regulamentos da União Europeia (Classificação) / Regulamentos Nacionais

Regulamento 1907/2006 (REACH)

Não é obrigatória a sua sinalização com etiqueta.

## 16. Outras indicações

Os termos completos dos símbolos de perigosidade e as frases R estão referidos

Xn	Nocivo.
22	Nocivo por ingestão.
63	Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

Os dados indicados baseiam-se nos nossos conhecimentos actuais e não representam uma asseveração das propriedades. O destinatário do nosso produto deverá observar, à sua responsabilidade, os regulamentos e normas existentes.

